

# Traktori serije 5M

55 do 85 kW (75 do 115 ks) 97/68 EC



M – Moćniji nego što biste ikad očekivali  
u njegovoj klasi



## Raditi s najboljima

Samo traktori s najboljim značajkama tvrtke John Deere zaslužuju ime John Deere. To je bila naša krilatica u izradi nove 5M serije traktora. Oni se temelje na uspješnom prethodniku modela 5M, no dodatno smo unaprijedili neke važne detalje. Sve u interesu zadovoljenja vaših potreba.

Serija 5M obuhvaća traktore od 55 kW (75 ks) do 85 kW (115 ks). Učinkovitost, sposobnost manevriranja, kompaktnost i nenađmašna preglednost u središtu su pozornosti. Nećete pronaći učinkovitiji traktor u ovoj klasi. Pogledajte i sami.



## M – Proizveo vrhunski brend





## Sadržaj

Pregled modela .....	4–5
Uvjerljive performanse .....	6–7
Posebno velika kabina .....	8–9
320° preglednost .....	10–11
Snažna hidraulika .....	12–13
Prema mjeri prednjih utovarivača .....	14–15
Izvanredna okretnost .....	16–17
Tehnički podaci .....	18–19



#### 5M KABINA

Svojim izdašnim komforom i prostorom, optimiranom ergonomijom i izvrsnom preglednosti uokolo, velikodušna 5M kabina postavlja novi standard u svojoj klasi.

#### 5M 100S

Verzija bez kabine serije 5M nudi istu razinu udobnosti i ergonomsku savršenost.

## M – Mnogi modeli na izbor

### Upoznajte obitelj

Nova 5M serija nudi pravi traktor za sve potrebe. I, kao što biste očekivali u dobroj obitelji, svaki pojedinac ima svoje vlastite jedinstvene jake strane, kombinirane s posebnim obiteljskim karakterom koji je zajednički svima.

5M serija traktora nudi veći izbor nego ikada prije. Birajte između posebno velike udobne kabine ili bez kabine. Ili udobnu kabinu s niskim krovom za rad u niskim stajama ili ambarima – nisko težište traktoru daje dodatnu stabilnost na brdovitom terenu. Voćarima i vinogradarima će opcija uske izvedbe biti posebice korisna.





## Od dobrog do izvrsnog

Izvrnost nastaje iz posvećenosti detaljima. To je bila tajna uspjeha prethodne serije 5M. I zbog toga kontinuirano radimo na poboljšanju svih tih detalja za koje znamo da su vam važni.

Na primjer, nova 5M serija traktora može se pohvaliti velikom udobnom kabinom koja uistinu zaslužuje to ime: više prostora, bolja preglednost i mnogi drugi detalji udobnosti. Drugi čest zahtjev kupaca bio je u pogledu povećanja raspona veličina motora gornje klase – uz istodobno poboljšanje učinkovitosti goriva – te uvođenje cjenovno atraktivnog 3-cilindarskog modela za početnike.

Naša 5M serija traktora nudi vam mnogo više uzbudljivih inovacija. **Pogledajte.**



### 5M LowProfile

5M s kabinom s niskim krovom i gumama 480/70R28 ima ukupnu visinu od samo 2,48 metara. Pod kabine je ravan – bez tunela za mjenjač – da bi se osiguralo puno prostora za noge.



### 5M uski

Sa širinom traga od glavčine do glavčine od 182 cm sprjeda, te 172 cm (guma do gume) straga, 5M je idealan za vinogradarstvo ili voćarstvo te druge situacije u kojima je ključan uski trag.

## Više snage, veća ekonomičnost goriva

Nije samo svestranost ono što naši kupci očekuju od 5M traktora, već i snaga. Teško oranje često je na dnevnom redu za ovaj stroj kao i uporaba priključaka pogonjenih PV vratilom koje zahtijeva mnogo snage.

4.5-litarski CommonRail motori traktora 5M pokazuju kako kombinacija visokotlačnog ubrizgavanja goriva, aktivnog hladnjaka stlačenog zraka i elektronsko upravljanje mogu dovesti do povećanja okretnog momenta od 30% – bez ikakvog povećanja prosječne potrošnje goriva.

## Cijenom atraktivni model za početnike

Za troškovno osviještene kupce uvrstili smo 3-litarski PowerTech E model motora s 55 kW (75 ks) performansom. Osim različitog kapaciteta, ovaj motor posjeduje potpuno iste tehničke značajke kao njegov veći rođak, poput common rail visokotlačnog ubrizgavanja goriva, te je jednako učinkovit.



### Brza vožnja na cesti

Vožnja teškog tereta na cesti je dječja igra za 5M.

### Puna snaga

Velika vučna sila i uski omjer prebacivanja brzina savršeni su za zahtjevnu obradu zemlje.



**Prilagodite svoj mjenjač**  
Serija 5M nudi izbor različitih opcija mjenjača za sve potrebe.

## Odaberite mjenjač koji vam odgovara

Različite opcije mjenjača za 5M traktore, od 16/16 SyncReversera do 32/16 PowrReverser Plus, dizajnirani su da budu sukladni s performansom motora i dugotrajnosti. Novi pribor za kontrolu modulacije omogućuje precizno namještanje brzine PowrReverser mjenjača za prilagodbu uvjetima tla i vrsti posla.

Polja s povrćem? U tom slučaju opcija s brzinom puzanja olakšava rad na brzinama od samo 300 m/h. Integrirani mehanizam parking blokade dio je standardne opreme, koji sigurno blokira traktor i daje veću sigurnost.

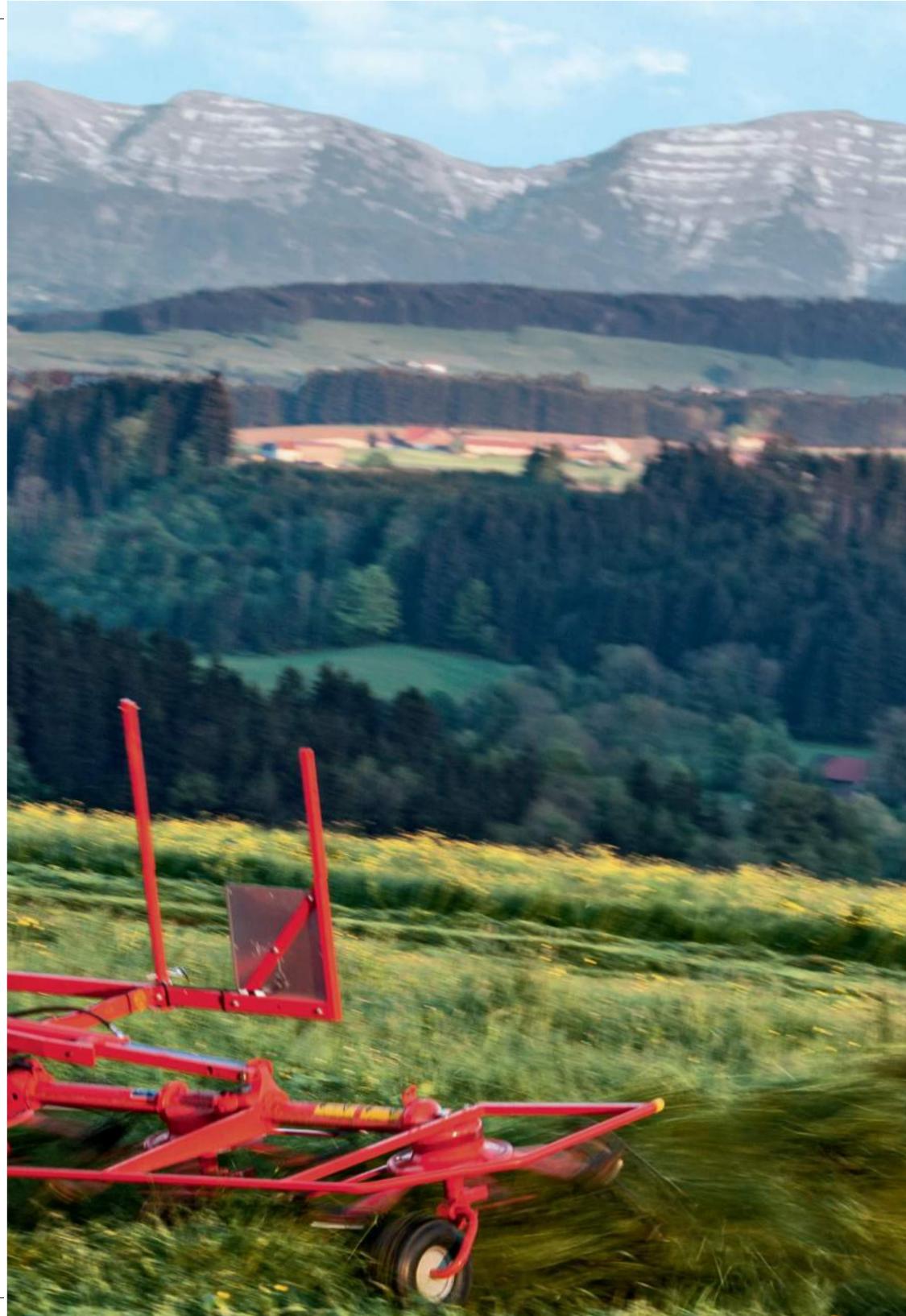
## Brzo i jednostavno održavanje

Kako redovito održavanje ne bi uzimalo previše vremena, sve točke održavanja na 5M traktorima jednostavno su dostupne bez alata. Jer imate još važnijih stvari za obaviti.



M – Magično udoban





## Komforna, prostrana kabina

Kabina traktora je mjesto gdje provodite veliki dio radnog dana. Treba biti dizajnirana tako da možete obavljati posao što udobnije i učinkovitije.

Kada se radi prekovremeno, udoban radni prostor čini razliku. Imajući to na umu, dizajnirali smo prostor kabine serije 5M da postavimo nove standarde u pogledu komfora i prostora.

## Novo iskustvo vožnje

Kabina s faktorom dobrog osjećaja. Morate iskusiti velikodušnu veličinu i vrhunski osjećaj u ovim prostranim i udobnim kabinama da biste stvarno cijenili razliku koju čine.

Udobnost i dizajn visoke kvalitete kabine serije 5M sigurno će Vam podići duh, a dug radni dan učiniti toliko praktičnijim.

## Izuzetno prostan

Mogli biste pomisliti da vozite mnogo veći traktor: veličina 5M kabine lako može odati takav dojam. Vjerovatno nećete pronaći kabinu prostranu poput ove ni u jednom drugom traktoru ove veličine!

A taj osjećaj prostora dodatno je poboljšan velikodušnom ostakljenom površinom kabine: veliko vjetrobransko staklo omogućuje jasan pogled na ispruženi prednji utovarivač, dok svjetla na krovu omogućuju da njegov puni doseg imate na oku bez protezanja ili ustajanja sa sjedala. Izrezani prozori blizu poda kabine također omogućuju puni pregled nad prednjim priključcima.

## Pogledajte iza sebe – jednostavno

Kada radite sa stražnjim priključcima možda ste naviknuli uvijati se poput čovjeka zmije kako biste vidjeli što radite. Tako nije i sa 5M: zakrivljeni stražnji prozor pruža vam potpun i udoban pogled na čak i najšire priključke poput prskalice za šećernu repu.

## M – Veća preglednost





#### **Uživajte u pogledu**

Posebno velika kabina 5M traktora nudi izvrsnu preglednost.

#### **Dođite i sjedite**

Za sjedalo možete birati između mehaničkog i zračnog ovjesa. Bilo koji odabrali, zasigurno ćete udono sjediti. Ovo također vrijedi i za sklopivo sjedalo suvozača pored vas – koje također ima prednost širine prostora za noge.

Potpuno namjestivi ventilator svježeg zraka sustava grijanja održava visoku razinu udobnosti. A odaberete li opcionalni klima uređaj, možete hladiti i u najvrućim danima.

Kako bi se u potpunosti iskoristila izvrsna preglednost uokolo bilo kada danju – ili noću – modeli 5M serije isporučuju se s do četiri radna svjetla sprijeda i straga (opcije). Tako zadržavate punu kontrolu čak i u mraku.

#### **Otvorena duha**

Ako želite traktor bez kabine koji također pruža sav komfor, performansu i potpunu pouzdanost modela serije 5M, onda je 5M IOOS pravi izbor. Ovi strojevi imaju upravo istu količinu prostora i ergonomski dizajnirane upravljačke elemente kao i verzije sa zatvorenom kabinom – no pružaju vam dodatni raspon i pristup kao i otvorenost te 360° preglednost traktora bez kabine.



## Teško dizanje je lagani rad

Bit ćete impresionirani sa snažnom hidraulikom otvorenog centra 5M serije. Svi strojevi isporučuju se s 94 l/min tandem crpkom za sve hidraulične priključke. Učinkovitost crpke daje dovoljno snage za dva hidraulična upravljačka elementa sprjeda i do tri straga.

Traktori serije 5M snažni su dizaci tereta. Integrirano prednje PV vratilo i prednje podizne poluge dodatno proširuju primjene 5M traktora. Prednja i stražnja kosičica u kombinaciji ili kultivatori za teške uvjete rada – za snažno hidraulično trotočje sve to nije problem.

Kako biste bili još fleksibilniji u uporabi traktora, postoje tri različite opcije priključnog vratila za odabir: 540/540E ili 540/540E/1000 za teške radove, ili 540/540E PV s pogonom putem kotača, primjerice za vuču prikolica s pogonjenim osovinama na brdovitom terenu.

**Nadohvat prsta**  
Svi hidraulični upravljački elementi ergonomski su pozicionirani i lako dostupni.





**Za sve terene**

Snažno PV čini vaš 5M još svestranijim.

## Jednostavan rad s prednjim utovarivačem

Prednji utovarivač je vaša produžena ruka kada je riječ o prebacivanju teškog tereta. S John Deere prednjim utovarivačem to funkcioniра posebice dobro, budući da su konstruirani za naše traktore i oba su optimirana za rad u savršenom skladu. Pri rukovanju velikim balama ili slaganju paleta odmah ćete primjetiti razliku. I, koliko god izazovan bio zadatak, imate potpunu kontrolu s novom egonomski dizajniranom upravljačkom ručicom.

Nema više potrebe za odlaganjem i grupiranjem poslova prednjeg utovarivača: prednji utovarivač sada se montira tako brzo i lako, da te male poslove prebacivanja i slaganja možete uraditi odmah i u tren oka. A optimiziran dizajn znači da traktor i prednji utovarivač rade skupa kao jedan. Dodatne značajke poput snažnih prednjih podiznih poluga, prednjeg PV-a, PowrReversera, hidraulične crpke visoke učinkovitosti i mokre spojke s više diskova bez održavanja upotpunjaju komplet.

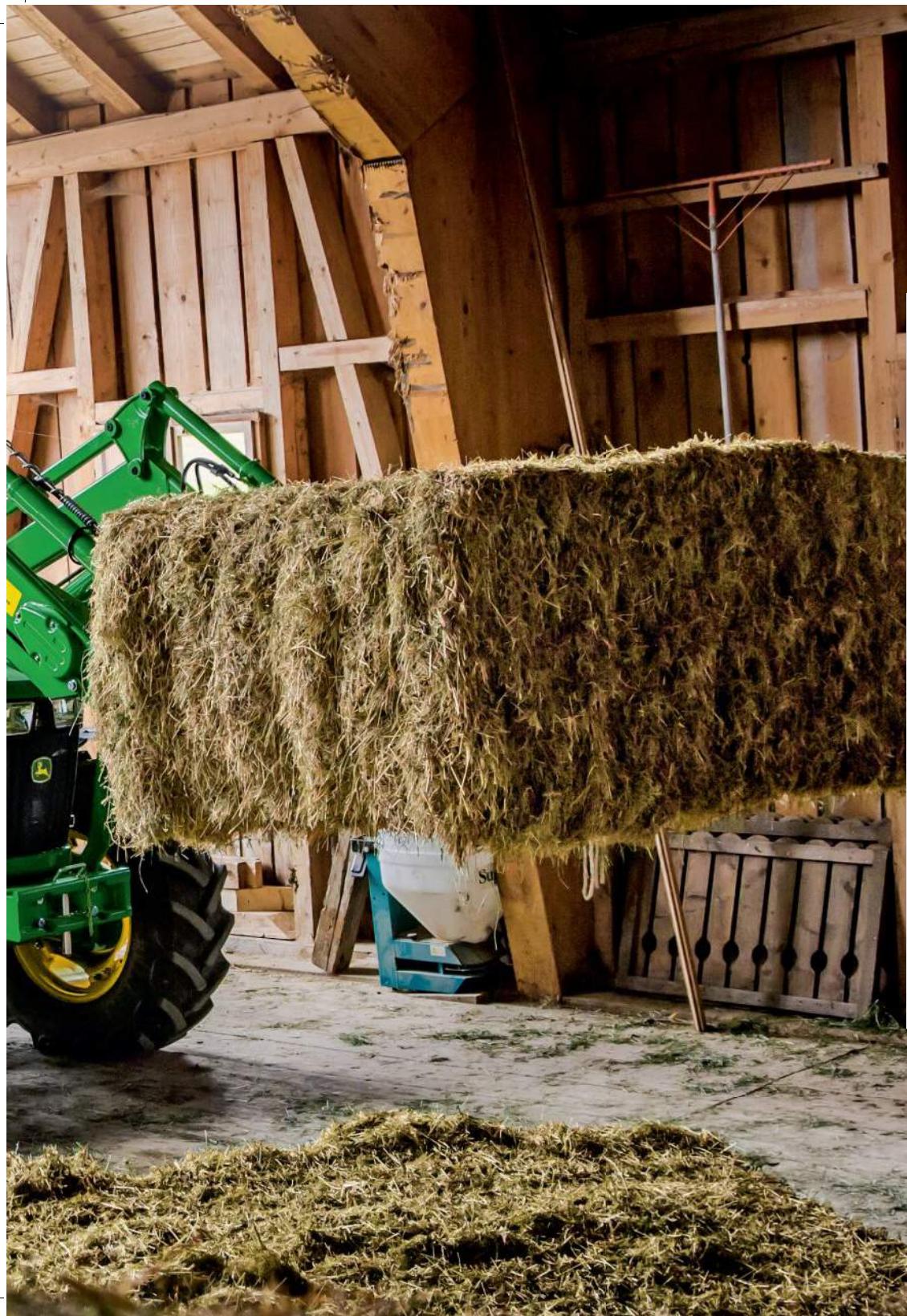
### Savršeno odgovara uz 5M:

#### John Deere prednji utovarivači H serije

Integrirana tipka za ovjes omogućuje vozaču da prebacuje između uključivanja i isključivanja ovjesa izravno iz vozačeva sjedala.



## M – Savršeno se uklapa



### Snažan okvir

Robustan dizajn skraćenog okvira traktora 5M idealan je za teško podizanje prednjim utovarivačem ili bilo koji drugi rad s teškim prednjim priključcima. Njegova čvrsta konstrukcija daje 5M traktoru izvanrednu stabilnost i omogućuje izdašno maksimalno opterećenje od 6500 kg traktora s kabinom.

### Za česte promjene pravca

Opcionalni elektrohidraulični PowrReverser omogućuje promjene pravca samo pritskom na ručicu, bez potrebe za uporabom spojke: savršeno za utovarivanje.

### Visoki komfor u niskim stajama

Izvanredan prostor i komfor zajamčeni su i modelom s niskim krovom, 5M LowProfile, koji sa samo 2,48 m visine (s gumama 480/70 R28), nudi puni učinak modela 5M za rad u niskim stajama ili ambarima, bez narušavanja udobnosti.



Idealan za rad u ograničenim prostorima:  
5M LowProfile.

M – Maneviranje bez granica





## Okretan i učinkovit

Utovar i istovar okruglih bala, pospremanje, kretanje unazad u uskim i neugodnim prostorima – okretni i spretni 5M traktori napravljeni su za ovu vrstu posla.

S uskim međuosovinskim razmakom i krugom okretanja od samo 4,6 metara, 5M doista blista u radu u uskim stajama ili na malim poljima s čestom potrebom za okretanjem. Sposobnost reagiranja i manevriranja ovih kompaktnih traktora čine vašu radnu svakodnevnicu lakšom.



### Izvanredna okretnost

Njihova okretnost druga je ključna jaka strana kompaktnih modela traktora 5M.

# Tehnički podaci

	5075M	5085M, 5100M, 5115M
<b>MOTOR</b>		
Proizvođač	John Deere PowerTech E	John Deere PowerTech E
Br. cilindara / usis T = turbo, C = hladnjak zraka	3/TC	4/TC
Obujam (cm <sup>3</sup> )	2900	4500
Ventila po cilindru	2	4
Obujam spremnika za gorivo (l)	177 (kabina)	153 (OOS), 177 (kabina)
Sposobnosti za biogorivo	Da	Da
Način hlađenja	Tekućina	Tekućina
Razina emisije ispušnih plinova	Stupanj III B	Stupanj III B
Servisni intervali (sati)	500	500
<b>KARAKTERISTIKE</b>		
Nazivna snaga (97/68 EC), kW (ks)	55 (75)	63 (85) / 74 (100) / 85 (115)
Nazivna snaga (ECE-R24)	N/D	60 (82) / 72 (98) / 84 (114)
Nazivni broj okretaja (okr./min.)	2200	2200
Maks. okretni moment (Nm)	304	356/418/480
Maks. okretni moment pri okretaju motora (okr./min.)	1600	1600
Rezerva (porast) okretnog momenta u %	27	30
<b>MJENJAČ</b>		
Std. mjenjač	16F / 16R ili 32F / 16R PowrReverser	16F / 16R ili 32F / 16R PowrReverser
Spojka	Mokra spojka	Mokra spojka
Maks. brzina transporta (km/h)	40	40
Tip kočnica	Hidraulične, mokri diskovi	Hidraulične, mokri diskovi
Blokada diferencijala	Elektrohidraulična	Elektrohidraulična
<b>PRIKLJUČNO VRTALILO</b>		
Spojka	Elektrohidraulična	Elektrohidraulična
Standardno	540/540E ili 540/540E/1000	540/540E ili 540/540E/1000
<b>HIDRAULIKA</b>		
Tip sustava	Otvoreni centar	Otvoreni centar
Upavljanje hidr. priključima (SCV-ima)	Ručica	Ručica
Nazivni prototok crpke		
upravljač (l/min)	24	24
standardno (l/min)	70	70
Ukupno (l/min)	94	94
Hidraulični tlak (bara)	200	200
Maksimalni kapacitet podizanja 610 mm straga.	2900 kg	2900 kg
Maks. kapacitet podizanja	3600 kg na kuglama	3600 kg na kuglama
Tip osjetnika	Gornja poteznica	Gornja poteznica
SCV hidraulične priključnice		
SCV straga (maks.)	3	3
SCV srednje priključnice	2	2

	5075M	5085M, 5100M, 5115M
<b>POSTAJA RUKOVATELJA</b>		
Dostupni modeli (i = izolirano)	Kabina	Kabina
Zaštitni okvir od prevrtanja OOS	Da	Da
Platforma - ravna/s tunelom	Ravna	Ravna
Položaj ručice mjenjača	Reverzer s lijeve strane s ručicom mjenjača na desnoj strani	Reverzer s lijeve strane s ručicom mjenjača na desnoj strani
Razina buke dB(A)	77	77
Sustav ovjesa sjedala	Mehanički ili zračni ovjes	Mehanički ili zračni ovjes
Radna svjetla		
stražnje	2 (4 optionalno)	2 (4 optionalno)
Rotacijsko svjetlo	Opcionalno	Opcionalno
Utezi stražnjih kotača	Opcionalno	Opcionalno
Jednodijeljni poklopac motora	Da	Da
<b>DIMENZIJE I MASA</b>		
Raspoloživost pogona na 2 kotača	Da	Da
Raspoloživost pogona na 4 kotača	Da	Da
<b>2WD</b>		
Međuosovinski razmak (mm)	2300	2300
Trag prednjih kotača (mm)	1488–2070	1488–2070
Trag stražnjih kotača (mm)	1660–1907	1660–1907
Polumjer okretanja (m)	3,8	3,8
Min. ukupna širina (mm)	1723	1723
Razmak od tla sprijeda (mm)	480	480
Ukupna visina (mm)	2550	2550
Ukupna visina sa sklopljenim zaštitnim okvirom protiv prevrtanja (mm)	1990	1990
Opremna masa (kg)	3600	3600
Maks. dopuštena težina (kg)	6000	6000
Gume		
prednje	11L-15 F3	11L-15 F3
stražnje	420/85R30	420/85R30
<b>POGON NA 4 KOTAČA (4WD)</b>		
Međuosovinski razmak (mm)	2300	2300
Trag prednjih kotača (mm)	1451–2005	1451–2005
Trag stražnjih kotača (mm)	1660–1907	1660–1907
Polumjer okretanja bez kočnica (m)	4,6	4,6
Min. ukupna širina (mm)	1723	1723
Razmak od tla sprijeda (mm)	435	435
Ukupna visina (mm)	2550	2550
Ukupna visina sa sklopljenim zaštitnim okvirom protiv prevrtanja (mm)	1990	1990
Opremna masa (kg)	3900	3900
Maks. dopuštena težina (kg)	6500	6500
Gume		
prednje	320/85R24	320/85R24
stražnje	420/85R30	420/85R30

# M – Pozovite nas sada!

Imamo rješenja za vaše izazove! John Deere je posvećen dobrom obavljanju vaših poslova.

Zato su naši proizvodi i tehnologija kvalitetno konstruirani, moderni i učinkoviti. Uložili smo silno mnogo vremena u izgradnju učinkovite mreže distributera da budemo poput dobra susjeda – da pomognemo kada vas zatrebate.

Zato su zaposlenici svih naših distributera obučeni u tvrtci John Deere. Oni poznaju svaku maticu i vijak na vašoj opremi i obučeni su za dijagnosticiranje svih potencijalnih problema.

Računajte na John Deere za sve u vezi s traktorima. S više od 175 godina iskustva u poslovanju s poljoprivrednom opremom, iskreno možemo reći: pouzdanost je naša snaga.



Potpuna rješenja za Vaše gospodarstvo

Jablanova 16, 31000 Osijek

Tel: +385 (0)31 297 341; Fax: +385 (0)31 297 337  
[www.novocommerce.hr](http://www.novocommerce.hr)

#### „Uzmite kredit za kupovinu najboljeg“

Vaš John Deere zastupnik može Vam ponuditi različite mogućnosti financiranja, imozantne kao što su i naši proizvodi. Obratite se svom zastupniku kako biste se opsežnije informirali o različitim mogućnostima financiranja, te ih uskladili sa svojim specifičnim poslovnim potrebama.

Ova brošura namijenjena je uporabi u čitavom svijetu. Pošto su objavljene općenite informacije, slike i objašnjenja, neke ilustracije i tekstovi mogu uključivati finansijske i kreditne mogućnosti, osiguranja, ili opremu proizvoda koji nisu dostupni u svim regijama. Molimo obratite se svom lokalnom zastupniku za detalje. John Deere zadržava pravo na promjene tehničkih podataka, specifikacija, konstrukcije, dizajna i cijena proizvoda koji su opisani u ovoj brošuri, bez prethodne najave i upozorenja.



**JOHN DEERE**

[JohnDeere.com](http://JohnDeere.com)